

## **Sánscrito: introducción**

**Introducción al sánscrito.** Ver en PDF

Por Laia Villegas

---

---

## **Sánscrito: alfabeto**

**El alfabeto sánscrito.** Ver en PDF

Por Laia Villegas

---

---

## **Filosofía: Las Upanishads**

Ver en PDF:

**Lecturas de las Upanishads**

Por Laia Villegas

---

---

## **Curso profundización en la HISTORIA DEL YOGA**

**Curso de profundización en la Historia del Yoga**

El yoga es la disciplina física, mental y

espiritual que se originó en la India antigua, cuyo objetivo último es la realización del máximo potencial del ser humano. Desde sus orígenes milenarios hasta la actualidad, el yoga ha ido integrando una gran variedad de técnicas físicas, mentales y espirituales, combinadas de distintos modos, pero siempre con el fin de controlar el cuerpo, la respiración y la mente, liberándolo del sufrimiento y conduciéndolo al conocimiento de su propio Ser.

En este curso estudiaremos en profundidad las etapas de su desarrollo y las tradiciones que lo integran, muy diversas en cuanto a su contexto histórico, prácticas, conceptos y terminología. Veremos que muchas de estas escuelas comparten un trasfondo común, lo que nos permitirá reflexionar a fondo acerca del mismo concepto de yoga y el yoga que practicamos hoy día en Occidente. Estudiaremos en primer lugar las cuatro sendas del yoga que se han desarrollado de forma paralela a lo largo de su historia: *karma-yoga*, *rāja-yoga*, *jñāna-yoga*, *bhakti-yoga* y *tantra-yoga*, en el que se incluye el *haṭha-yoga*.

A continuación, iniciaremos un recorrido por la historia del yoga, deteniéndonos en los conceptos sánscritos clave y los textos clásicos de referencia. Se planteará la cuestión de las posibles raíces védicas o autóctonas del yoga y estudiaremos cómo se configura el yoga en las *Upaniṣads* y el budismo, para tomar una forma sistemática en la escuela de Patañjali y su escuela hermana del Sāṃkhya. A partir de esta formulación clásica, el yoga florece y se expande en multitud de enfoques y

tradiciones, desde el yoga de la sabiduría no dualista del *vedānta*, hasta el yoga de la acción comprometida de la *Gītā*, la ferviente devoción de las corrientes teístas y las prácticas alquímicas del *haṭha-yoga*. Llegamos así al siglo XX, cuando la tradición del yoga experimenta un proceso de globalización a nivel mundial, recogiendo elementos del *haṭha-yoga* tántrico, del yoga clásico de Patañjali, de la filosofía vedántica, del *karma-yoga* de la *Gītā* y del hinduismo popular devocional, combinados con aportaciones de origen occidental. En el marco de esta síntesis del yoga se han configurado los diversos «estilos» del yoga que conocemos hoy. El curso terminará con una reflexión y un debate abierto acerca del yoga del presente y del futuro.

### **Seminario 1: Los orígenes del yoga (1500-500 aC)**

Sentido y sentidos de la palabra *yoga*. Las sendas del yoga. Vedas, *Upaniṣads* y Budismo

### **Seminario 2: El yoga clásico (s. VI aC – VI dC)**

El yoga de La acción y de La devoción en la *Bhagavadgītā*. El yoga clásico de los *Yogasūtra* de Patañjali. La escuela del Sāṃkhya.

### **Seminario 3: El yoga medieval y contemporáneo (s. VII– XXI dC)**

El yoga devocional en las corrientes

teístas *śaivas* y *vaiṣṇavas*. El yoga del conocimiento en el *vedānta*. El tantrismo y el *haṭha-yoga*. El yoga postural contemporáneo.

### **Fechas y horarios:**

El curso es trimestral y se distribuye en tres seminarios, en día sábado y horario **de 10 h a 14 h y de 16 h a 19 h**

Seminario 1: **sábado 28 de abril 2018**

Seminario 2: **sábado 26 de mayo 2018**

Seminario 3: **sábado 30 de junio 2018**

### **Lugar:**

Lo Corporal, c./ Riera d'Horta, 38 5º.  
Barcelona. Metro: Virrei Amat o Fabra i Puig

**Precio:** 250€. **Inscripciones al 650221551 / [julianperagon@gmail.com](mailto:julianperagon@gmail.com)**

### **Profesora:**

**Laia Villegas** (Barcelona, 1977) es sanscritista, traductora y especialista en filosofía india. Licenciada y Master en Humanidades por la Universidad Pompeu Fabra, ha realizado estancias de investigación en Venecia (Italia) y en Benarés y Pune (India). Ha traducido diversos libros sobre yoga y ha colaborado con Òscar Pujol en la redacción del Diccionario *Sànskrit-Català* y *Sànscrito-Castellano*. Desde hace más de diez años imparte cursos de lengua

sánscrita y de filosofía india en diversos centros y cursos de formación de profesores de yoga. Ha publicado *Las estrofas del Samkhya* de Ishvarakrishna (Kairós) y el *Diccionario del yoga* (Herder Editorial).

---

---

## Diccionario del Yoga

*Diccionario del yoga. Historia, práctica, filosofía y mantras*

**Laia Villegas y Òscar Pujol**

*“Todo lo que se necesita saber sobre el sánscrito aplicado al yoga.”*

*“Un manual completo ideal para los cursos de formación de profesores de yoga.”*

*“Un diccionario creado por y para la comunidad de yoga de habla hispana.”*

Muchos practicantes de yoga nos hemos preguntado alguna vez cómo se traduce el nombre de una postura, cómo se pronuncia correctamente o qué estamos diciendo al recitar un mantra. Al asistir a clases, conversar con compañeros, leer libros o hacer búsquedas en Internet, nos topamos a menudo con diferentes opciones en cuanto a la pronunciación, la traducción y el significado de las palabras sánscritas.

¿Cómo saber cuál es la correcta? ¿Cómo usar el sánscrito en las clases sin miedo a equivocarse? ¿Cómo no sentirse sobrepasados por la dificultad de esta lengua?

Es cierto, el sánscrito es una lengua compleja y requiere años de estudio, pero - y esto salta a la vista tras una primera ojeada a este Diccionario- el sánscrito que emplea el yoga contemporáneo está al alcance de todos. Este diccionario es una enorme contribución en este sentido. Nació con el objetivo de garantizar el uso correcto de la lengua sánscrita aplicada al yoga y facilitar unas mínimas nociones sobre la terminología y los usos de la lengua sánscrita relacionada con la espiritualidad india y, especialmente, el *haṭha-yoga*.

Más que un diccionario en el sentido tradicional, el *Diccionario del yoga* es un manual manejable, visual y práctico, que incluye los términos sánscritos más utilizados en el día a día de las clases de yoga: los nombres de las posturas (*āsana*) y otras técnicas del *haṭha-yoga* (*prāṇāyāma*, *mudrā*, *bandha* y *kriyā*), los conceptos filosóficos fundamentales, una traducción didáctica de los *Yogasūtra* de Patañjali, algunos mantras, así como una breve historia del yoga que permite contextualizar el uso de toda la terminología. Los términos sánscritos se ofrecen analizados, traducidos, comentados y acompañados de ilustraciones y audios con su correcta pronunciación. Todos los términos y los textos incluidos en el libro han sido grabados con la voz Kausthub Desikachar y están disponibles para descarga gratuita en la web de Herder Editorial:

<https://www.herdereditorial.com/diccionario-de-yoga>.

Era muy necesario disponer de un material de consulta como éste, riguroso, claro y pedagógico, al que acudir cuando surgen dudas. Se dirige a practicantes y profesores de todas las escuelas, sin conocimientos previos de sánscrito, y puede emplearse para el estudio individual o como recurso didáctico en los cursos de formación de profesores de yoga.

Con la intención de representar toda la tradición del yoga, desde sus orígenes hasta la actualidad, los autores no sólo recogen la terminología de los textos clásicos (*Haṭhayogapradīpikā* y *Gheraṇḍasaṃhitā*) y de los manuales de yoga más importantes del siglo XX, sino que también reflejan los usos actuales y vigentes de esta terminología, que a menudo difieren de los tradicionales. Con esta finalidad, gracias a la colaboración de Yoga en Red y otras plataformas digitales, lanzaron un cuestionario online abierto a la participación de todos los usuarios que desearan colaborar en el proyecto. El análisis de las respuestas les permitió definir 108 *āsana* practicadas habitualmente entre los diferentes estilos de yoga, así como corroborar y comparar los términos sánscritos y los nombres en castellano que son más comunes en la práctica para estas posturas. Nacido como proyecto colaborativo y de cultura libre (se adhiere a una licencia *creative commons*) podría muy bien convertirse en un punto de partida y de encuentro para que la comunidad de practicantes siga actualizándolo, enriqueciéndolo y completándolo en las redes digitales.

Afirma la autora Laia Villegas: “Un profesor o profesora de yoga a la altura de los tiempos debería evitar aferrarse a los extremos del debate entre tradición y modernidad: poner en duda la idea de un único yoga ancestral auténtico y concebirlo, en cambio, como una cultura dinámica en constante transformación, y a la vez estudiar con respeto y humildad el legado de la tradición. Asentar los pies firmes en la tradición, acoger con corazón las diferencias entre las escuelas y mantener la mente abierta y una actitud receptiva y creativa. De esta forma podremos construir entre todos el yoga que se ajusta a nuestros tiempos. En esta actitud se hallaría, ahora sí, su verdadera autenticidad y la posibilidad real de dar continuidad a esta maravillosa y profunda tradición que hemos recibido”.

#### **BIO AUTORES**

**Laia Villegas Torras** es traductora y especialista en filosofía india. Licenciada en Humanidades por la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, realizó estancias de investigación en las Universidades de Benarés y Pune (India). Ha publicado *Las estrofas del Sāṃkhya* de Ishvarakrishna y ha colaborado con Òscar Pujol en la redacción del *Diccionari Sànskrit-Català*. Desde hace más de diez años colabora en diversos cursos de formación de profesores de yoga.

**Òscar Pujol Riembaud** es doctor en sánscrito por la Banaras Hindu University. Ha enseñado en varias universidades en la India, España, México y Brasil. En 2002 contribuyó a la fundación de Casa Asia en Barcelona, de la que fue director de Programas Educativos promoviendo la creación de estudios asiáticos en



universidades españolas. Ha sido director de los Institutos Cervantes de Nueva Delhi, Río de Janeiro y actualmente de Fez. Ha publicado varios libros y traducciones de clásicos sánscritos y el *Diccionario Sànscrit-Català*. En la actualidad está trabajando en el primer *Diccionario Sànscrito-Español*, de próxima publicación en Herder Editorial.

---

---

## Filosofía Yoga

Ver en PDF:

[Filosofía Yoga](#)

Por Laia Villegas

---

---

## Sâmkhya: Los 25 principios de la realidad

Ver en PDF:

[http://www.cuerpomenteyespiritu.es/wp-content/uploads/2014/12/Samkhya\\_25\\_principios.pdf](http://www.cuerpomenteyespiritu.es/wp-content/uploads/2014/12/Samkhya_25_principios.pdf)

Laia Villegas

---

---

## Àsana: terminología por grupos

Ver en PDF:

[http://www.cuerpomenteyespiritu.es/wp-content/uploads/2014/11/asana\\_vocabulario.pdf](http://www.cuerpomenteyespiritu.es/wp-content/uploads/2014/11/asana_vocabulario.pdf)

Lai Villegas

---

---

## Âsana: terminología

Ver en PDF:

[http://www.cuerpomenteyespiritu.es/wp-content/uploads/2014/03/Terminologia\\_asanas.pdf](http://www.cuerpomenteyespiritu.es/wp-content/uploads/2014/03/Terminologia_asanas.pdf)

---

---

## Historia hindú y sus textos

ETAPAS DE LA HISTORIA DEL PENSAMIENTO HINDÚ  
Y SUS TEXTOS

## 1. PERIODO VÉDICO (1500-500 a. C.)

Compilación de los Vedas (saṃhitā) a partir del material oral de la revelación (śruti):

- Ṛg-veda (Veda de los himnos) 1200 a.C
- Sāma-veda (Veda de los cantos)
- Yajur-veda (Veda de las fórmulas sacrificiales)
- Atharva-veda (Veda de las fórmulas mágicas (900 a.C.)

Comentarios de los Vedas:

Brāhmaṇas (X-IX a. C.): explicaciones en prosa  
Āraṇyakas (IX-VII a. C.): secciones del bosque  
Upaniṣads (VI-IV a.C): enseñanzas esotéricas

## 2. PERÍODO ÉPICO-PURÁNICO (c. VI a. C- II d. C)

Èpica (Itihāsa) o epopeyas:

- Mahābhārata, Vyāsa (V a.C-V d.C) (incluye Bhagavad-gītā, s. II a.C)
- Rāmāyaṇa, Vālmikī (200 a. C-200 d.C)

Leyendas y mitología (Purāṇas) 3. PERÍODO CLÁSICO (II - VI d. C)

Escuelas de filosofía hindú (darśanas), sus ámbitos de especialización y sus tratados (sūtras).

Sāṃkhya (Cosmología y metafísica): Sāṃkhya-Kārikā de Ishvarakrishna (IV d.C) Yoga (psicología y práctica espiritual): Yoga-sūtra de Patañjali (II d.C)

Nyāya (lógica y epistemología): Nyāya-sūtra de Gautama (II a. C- II d. C)

Vaiśeṣika (filosofía de la naturaleza):  
Vaiśeṣika-sūtras atribuidos a Kanāda (II d. C)  
Mīmāṃsā (exégesis de los Vedas):  
Mīmāṃsā-sūtra de Jaimini (I d.C)

Vedānta (mística del Absoluto-brahman):  
Brahma-sūtras, Badarayana (II a.C-II d. C)  
4. PERÍODO MEDIEVAL (VI – XVIII d. C)

Filosofías post-clásicas: comentarios a los textos antiguos (sūtras, etc.) ej.  
Shankara, (s. VIII): escuela no dualista  
Advaita-Vedānta

Corrientes teístas devocionales:  
Vishnuismo, Shivaismo y Shaktismo  
Desarrollo del Tantrismo (hatha-yoga, kundalini-yoga, etc.)

#### **CREENCIAS ESENCIALES DEL HINDUISMO**

Creencia en la autoridad de los Vedas como Revelación (śruti) y en el valor de la tradición (smṛti).

Hay una Divinidad Suprema, personal (īśvara) o impersonal (brahman), de la que depende todo, incluidas las otras divinidades.

Existe un orden cósmico-moral (ṛta, karman, dharma) que rige el funcionamiento del cosmos, la sociedad y los seres individuales.

Creencia en la naturaleza espiritual del ser humano (puruṣa, ātman). Sin embargo, a causa de la ignorancia (avidyā) de su verdadera esencia, el alma cae en el ciclo

de las reencarnaciones (saṃsāra), donde experimenta el sufrimiento (duḥkha). Filosofía práctica (sabiduría), basada en la experiencia y orientada a la liberación (mokṣa) de la ignorancia y del sufrimiento

Existen múltiples caminos espirituales (yoga) para alcanzar la liberación, todos ellos válidos.

Karman (acción y resultado de la acción)

duḥkha (sufrimiento)

avidyā (ignorancia)

Saṃsāra(ciclo de las transmigraciones)

yoga jñāna (sabiduría) mokṣa  
(liberación)

Yoga: de la raíz √yuj: “sujetar, atar, uncir, dirigir, concentrar”: unión, integración, autorealización; camino, vía que conduce a la unión, espiritualidad.

Los distintos tipos de Yoga

- jñāna-yoga: Yoga del conocimiento
- rāja-yoga: Yoga del control de la mente
- karma-yoga: Yoga de la acción
- bhakti-yoga: Yoga de la devoción
- tantra-yoga: haṭha-yoga, kuṇḍalinī-yoga, etc.

